

***Nem hivatalos fordítás***

**Zeid: Magyarország megsérti a nemzetközi jogot a bevándorlási válság kezelésével kapcsolatban**

Genf, 2015. szeptember 17.

Az ENSZ Emberi Jogi Főbiztosa, Zeid Ra’ad Al Hussein csütörtökön megdöbbenését fejezte ki a magyar kormány és más hatóságok által az elmúlt napokban menekültekkel és migránsokkal kapcsolatban tanúsított intézkedések és megnyilvánulások miatt, egyben sürgette az európai intézményeket, hogy oldják meg a kialakult patthelyzetet, és tegyenek határozott lépéseket a kialakult válsághelyzettel kapcsolatban Magyarországon, és azon túl is.

‘A Magyarország szerbiai határán könnygázzal és vízágyúkkal megtámadott nőkről és kisgyermekekről készült képek teljességgel sokkolóak’, mondta Zeid.’Megdöbbentettek a magyar hatóságok elmúlt napokban tanúsított érzéketlen, és sok esetben jogellenes intézkedései, beleértve a menekültek belépésének megtagadását, őrizetbe vételét, kérvényeik gyorsított eljárásban történő elutasítását és kiutasításukat, az aránytalan mértékű erőszak alkalmazását menekültekekkel és migránsokkal szemben, továbbá egyes újságírók állítólagos megtámadását, és filmfelvételeik elkobzását is. Ezen cselekedek egy része kétségkívül a nemzetközi jog megsértésének minősül[[1]](#footnote-1).

A magyar kormány a közelmúltban fejezte be kerítés építését a Szerbiával közös határon, és zárta le a határátkelőket, miközben kedden hatályba lépett egy a Magyarország területére szabálytalanul történő belépést büntethetővé minősítő törvény. Magyarország állítólag már meg is kezdte a menekültek gyorsított eljárások keretében történő kiutasítását Szerbiába. A kormány szintén felvetette további kerítések építését a Romániával és Horvátországgal közös határán is.

Hétfőn Orbán Viktor magyar miniszterelnök azzal védte meg a szóban forgó intézkedéseket, hogy azok a magyar és európai életforma megvédése miatt váltak szükségessé, szembeállítva azt az iszlámmal. Zeid főbiztos elítéli az idegengyűlölő és muzlim-ellenes nézeteket, amelyek a jelenlegi magyar kormánypolitika sarokpontját látszanak képezni, és amelyek már korábban is megjelentek az egyértelműen idegengyűlölő kormányzati plakátkampányban.

‘A hétfőről keddre virradóra elfogadott intézkedés-csomag nem felel meg a Magyarországra kötelezően érvényes nemzetközi emberi jogi normáknak’, jelentette ki az emberi jogi főbiztos. ‘Ez a menekültek és migránsok jogainak teljességgel elfogadhatatlan megsértését jelenti. Menedéket kérni nem bűncselekmény, mint ahogy az országba történő szabálytalan belépés sem’.

’Nagyon sokan a szívszaggató tengeri átkelés mellett döntöttek annak érdekében, hogy elkerüljék a más határokat lezáró kerítéseket’, tette hozzá Zeid. ’Embercsempészek kegyelmére bízták magukat, mert nem volt más lehetőségük elmenekülni a háború és szenvedés elől. A belépés másfajta lehetőségei, beleértve az áttelepítési programokat és a reguláris migrációt, egész egyszerűen nem elérhetők. Nagyon nyugtalanítónak tartom, hogy az Európai Unió ismételten képtelen volt határozott és elvi alapú lépéseket tenni a kialakult válság megoldására Magyarországon és más országokban is. A közelmúlt eseményei rávilágítanak arra, hogy Európában bátrabb, és az emberi jogokat nagyobb mértékben a középpontba helyező migrációs és menekült-politikára van sürgős szükség’.

1. A volnatkozó egyezmények közé tartozik a Polgári és Politikai Jogok Nemyetközi Egyeységokmánya, ay 1951-es Menekültögyi Egyezmény, valamint a Kínzás elleni Egyezmény is. [↑](#footnote-ref-1)